

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B**

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1438/2003

z dne 12. avgusta 2003

o pravilih za izvajanje politike flote Skupnosti, kakor je opredeljena v poglavju III Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002

(UL L 204, 13.8.2003, str. 21)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <u>M1</u>	Uredba Komisije (ES) št. 916/2004 z dne 29. aprila 2004	L 163	81	30.4.2004
► <u>M2</u>	Uredba Komisije (ES) št. 1277/2007 z dne 29. oktobra 2007	L 284	14	30.10.2007



UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1438/2003

z dne 12. avgusta 2003

**o pravilih za izvajanje politike flote Skupnosti, kakor je opredeljena
v poglavju III Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 11(5), člena 12 (2), člena 13(3) in člena 13(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Treba je natančno spremljati prilagoditev ribolovne zmogljivosti ribiške flote Skupnosti, da bi jo uskladili z razpoložljivimi viri. Za ta namen določa poglavje III Uredbe (ES) št. 2371/2002 številne posebne ukrepe.
- (2) Treba je določiti pravila, da bi zagotovili, da države članice pravilno izvajajo poglavje III Uredbe (ES) št. 2371/2002, pri čemer je treba upoštevati vse ustrezne parametre za upravljanje zmogljivosti flote glede tonaže (GT) in moči (kW), določene v navedeni uredbi in tudi v Uredbi Sveta (ES) št. 2369/2002 z dne 20. decembra 2002 o spremembi Uredbe (ES) št. 2792/1999 o podrobnih pravilih in določbah v zvezi s strukturno pomočjo v ribiškem sektorju ⁽²⁾.
- (3) 1. januarja 2003 je treba določiti referenčne meje za ribolovno zmogljivost za floto vsake države članice razen flot, registriranih v najbolj oddaljenih regijah.
- (4) Treba je oblikovati pravila za prilagoditev referenčnih mej na tak način, da se upošteva člen 11(4) in (5), člen 13(2) in zaradi preglednosti člen 13(1)(b)(ii) Uredbe (ES) št. 2371/2002 ter ponovna izmeritev flote Skupnosti, ki jo je treba opraviti do konca leta 2003 v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2930/86 z dne 22. septembra 1986 o opredelitvi lastnosti ribiških plovil ⁽³⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 3259/94 ⁽⁴⁾.
- (5) Treba je oblikovati pravila za ocenjevanje, ali države članice, ki po 1. januarju 2003 odobrijo pomoč za obnovo, ravnajo v skladu z obveznostjo, da do 1. januarja 2005 zmanjšajo svojo referenčno mejo z dne 1. januarja 2003 za 3 %.
- (6) Prošnje držav članic za povečanje njihovih ciljev v četrtem večletnem usmerjevalnem programu (VLUP IV), predloženem Komisiji pred 31. decembrom 2002, kakor je predvideno v členu 6(2) Uredbe Sveta (ES) št. 2792/1999 ⁽⁵⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 179/2002 ⁽⁶⁾, in v členu 3 in členu 4(2) Odločbe Sveta 97/413/ES ⁽⁷⁾, kakor je bila spremenjena z Odločbo 2002/70/ES ⁽⁸⁾, je, kjer je to primerno, treba upoštevati pri določanju referenčnih mej.
- (7) Treba je oblikovati računsko metodo, da bi ocenili, ali države članice vstopa v svoje flote ribiških plovil in izstopa iz teh flot upravljajo v skladu z Uredbo (ES) št. 2371/2002.

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽²⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 49.

⁽³⁾ UL L 274, 25.9.1986, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 339, 29.12.1994, str. 11.

⁽⁵⁾ UL L 337, 30.12.1999, str. 10.

⁽⁶⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 25.

⁽⁷⁾ UL L 175, 3.7.1997, str. 27.

⁽⁸⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 77.

▼B

- (8) Pri izračunu celotne ribolovne zmogljivosti flote dne 1. januarja 2003 je treba posebej obravnavati vstopne plovil, za katere je bila med 1. januarjem 2000 in 31. decembrom 2002 sprejeta upravna odločba v skladu z zakonodajo, ki se je takrat uporabljala, in v skladu z režimom vstopov/izstopov, o katerem je bila Komisija obveščena v skladu s členom 6 Odločbe 97/413/ES, v floto, če ta plovila vstopijo v floto najkasneje tri leta po datumu upravne odločbe zadevne države članice.
- (9) Potrebna so pravila za izvajanje pri odločitvah držav članic o upravičenosti posodabljanja zaradi izboljšanja varnosti, delovnih pogojev, kakovosti proizvodov in higijene na krovu plovil iz člena 11(5) Uredbe (ES) št. 2371/2002, da bi zagotovili pregledno ocenjevanje in enako obravnavanje prošelj ter preprečili kakršno koli povečanje ribolovnega napora zaradi takšnega posodabljanja.
- (10) Povečanje zaprte prostornine na glavni palubi ne vpliva na tonažo plovil, krajših od 15 m celotne dolžine, v skladu z Uredbo (EGS) št. 2930/86. Zaradi tega se posodabljanje teh plovil nad glavno palubo ne upošteva pri prilagajanju referenčnih mej v skladu s členom 11(5) Uredbe (ES) št. 2371/2002.
- (11) Treba je določiti pravila za izvajanje, da bi zagotovili oblikovanje jasnih pravil in postopkov glede načina, na katerega države članice sporočajo podatke v register ribolovne flote Skupnosti; potrebna so nova pravila za potrjevanje, da bi zagotovili kakovost in zanesljivost teh podatkov.
- (12) Letna poročila in povzetek teh poročil, ki ga Komisija pripravi v skladu s členom 14 Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002, morajo jasno predstavljati ravnotežje med ribolovno zmogljivostjo flote in možnostmi ribolova.
- (13) Upravni odbor za ribištvo in ribogojstvo ni podal mnenja o ukrepih, predvidenih v tej uredbi, v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I

PODROČJE UPORABE IN OPREDELITEV POJMOV

Člen 1

Področje uporabe

Ta uredba določa pravila za izvajanje poglavja o politiki flote iz Uredbe (ES) št. 2371/2002. Uporablja se za ribolovno zmogljivost ribiških plovil Skupnosti razen plovil, ki:

- (a) se uporabljajo izključno za ribogojstvo, kakor je to opredeljeno v Prilogi III, 2.2 Uredbe Sveta (ES) št. 2792/1999, ali
- (b) so registrirana v najbolj oddaljenih regijah Francije, Portugalske in Španije, kakor je navedeno v členu 299(2) Pogodbe.

Člen 2

Opredelitve

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve:

▼M2

1. „GT_{al}“ ali „skupna tonaža plovil, ki zapustijo floto z državno pomočjo med 1. januarjem 2003 in 31. decembrom 2006“: skupna tonaža plovil, ki so floto zapustila z državno pomočjo med 1.

▼ M2

januarjem 2003 in 31. decembrom 2006. V formuli, ki zadeva referenčno mejo tonaže iz člena 4, se ta vrednost upošteva samo za količino zmogljivosti, ki presega zmanjšanje tonaže, potrebno za skladnost z referenčnimi mejami v skladu s členom 12(1) Uredbe (ES) št. 2371/2002.

Za nove države članice pomeni „GT_{a1}“ ali „skupna tonaža plovil, ki zapustijo floto z državno pomočjo med 1. januarjem 2003 in 31. decembrom 2006“ skupno tonažo plovil, ki so floto zapustila z državno pomočjo med dnevom pristopa in 31. decembrom 2006;

▼ B

2. „GT_s“ ali „odobreno povečanje skupne tonaže v skladu z določbami člena 11(5) Uredbe (ES) št. 2371/2002“: odobreno povečanje skupne tonaže v skladu s členom 11(5) Uredbe (ES) št. 2371/2002 in registrirano pred dnevom, ko se izračuna GT_t;

▼ M2

3. „GT_{a2}“ ali „skupna tonaža plovil, ki zapustijo floto z državno pomočjo po 31. decembru 2006“: skupna tonaža plovil, ki so floto zapustila z državno pomočjo med 1. januarjem 2007 in datumom, za katerega je izračun GT_t. V formuli, ki zadeva referenčno mejo tonaže iz člena 4, se ta vrednost upošteva samo za količino zmogljivosti, ki presega zmanjšanje tonaže, potrebno za skladnost z referenčnimi mejami v skladu s členom 12(1) Uredbe (ES) št. 2371/2002;

▼ B

4. „GT₁₀₀“ ali „skupna tonaža plovil s tonažo, večjo od 100 GT, ki vstopajo v floto z državno pomočjo, odobreno po 31. decembru 2002“: skupna tonaža plovil s tonažo, večjo od 100 GT, ki so v floto vstopila med 1. januarjem 2003 in dnem, za katerega se izračuna GT_t, in za katero je država članica po 31. decembru 2002 sprejela upravno odločbo o odobritvi pomoči;

▼ M1

Za nove države članice „GT₁₀₀“ ali „skupna tonaža plovil s tonažo, večjo od 100 GT, ki vstopajo v floto z državno pomočjo, odobreno po 31. decembru 2002“ pomeni skupna tonaža plovil s tonažo, večjo od 100 GT, ki so v floto vstopila med 1. majem 2004 in dnem, za katerega se izračuna GT_t, in za katero je država članica po 30. aprilu 2004 sprejela upravno odločbo o odobritvi pomoči;

▼ B

5. „kW_a“ ali „skupna moč plovil, ki zapustijo floto z državno pomočjo po 31. decembru 2002“: skupna tonaža plovil, ki so med 1. januarjem 2003 in dnevom, za katerega se izračuna kW_t, zapustila floto z državno pomočjo. V formuli, ki se tiče referenčne meje tonaže v členu 4, se ta vrednost upošteva samo za količino zmogljivosti, ki presega zmanjšanje moči, potrebno za skladnost z referenčnimi mejami v skladu s členom 12(1) Uredbe (ES) št. 2371/2002;

▼ M1

Za nove države članice „kW_a“ ali „skupna moč plovil, ki zapustijo floto z državno pomočjo po 31. decembru 2002“ pomeni skupna tonaža plovil, ki so med 1. majem 2004 in dnevom, za katerega se izračuna kW_t, zapustila floto z državno pomočjo;

▼ B

6. „kW₁₀₀“ ali „skupna moč plovil s tonažo, večjo od 100 GT, ki vstopajo v floto z državno pomočjo, odobreno po 31. decembru 2002“: skupna moč plovil s tonažo, večjo od 100 GT, ki so v floto vstopila med 1. januarjem 2003 in dnem, za katerega se izračuna kW_t, in za katero je država članica po 31. decembru 2002 sprejela upravno odločbo o odobritvi pomoči;

▼ M1

Za nove države članice „kW₁₀₀“ ali „skupna moč plovil s tonažo, večjo od 100 GT, ki vstopajo v floto z državno pomočjo, odobreno

▼ M1

po 31. decembru 2002“ pomeni skupna moč plovil s tonažo, večjo od 100 GT, ki so v floto vstopila med 1. majem 2004 in dnem, za katerega se izračuna kW_t , in za katero je država članica po 30. aprilu 2004 sprejela upravno odločbo o odobritvi pomoči;

▼ B

7. „GT_t“: skupna tonaža plovil v floti, izračunana na katerikoli dan po 1. januarju 2003;
8. „Δ(GT-GRT)“ ali „rezultat ponovne izmeritve flote“: razlika med skupno zmogljivostjo flote v smislu tonaže dne 1. januarja 2003 in isto vrednostjo, ponovno izračunano, potem ko je opravljena ponovna izmeritev GT flote v skladu z Uredbo (EGS) št. 2930/86;
9. „kW_t“: skupna moč plovil v floti, izračunana na katerikoli dan po 1. januarju 2003;
10. „glavna paluba“: „glavna paluba“ kakor je opredeljena v Mednarodni konvenciji o izmeritvi ladij iz leta 1969;

▼ M2

11. „Nova država članica“: država članica, ki je k Skupnosti pristopila po 1. januarju 2003;
12. „kW_r“ ali „skupna moč motorjev, zamenjanih z javno pomočjo za zmanjšanje moči“: skupna moč motorjev, zamenjanih z javno pomočjo po 31. decembru 2006 v skladu z določbami iz člena 25(3)(b) in (c) Uredbe Sveta (ES) št. 1198/2006 (1).

▼ B

POGLAVJE II

REFERENČNE MEJE ZA RIBOLOVNE FLOTE

Člen 3

Določanje referenčnih mej

Referenčne meje tonaže (GT) in moči (kW) za vsako državo članico dne 1. januarja 2003, kakor je navedeno v členu 12 Uredbe (ES) št. 2371/2002, razen za najbolj oddaljene regije, so navedene v Prilogi I.

▼ M2

Člen 4

Spremljanje referenčnih mej

1. Referenčna meja tonaže je za državo članico, razen za nove države članice, na kateri koli dan po 1. januarju 2003 ($R(GT)_t$) enaka referenčni meji za to državo članico, določeni v Prilogi I 1. januarja 2003 ($R(GT)_{03}$) in prilagojeni na naslednji način:

(a) odšteje se

- (i) 99 % skupne tonaže plovil, ki zapustijo floto z državno pomočjo med 1. januarjem 2003 in 31. decembrom 2006 (GT_{a1});
- (ii) 96 % skupne tonaže plovil, ki zapustijo floto z državno pomočjo po 31. decembru 2006 (GT_{a2});

(b) in prišteje povečanje skupne tonaže, odobreno v skladu z določbami iz člena 11(5) Uredbe (ES) št. 2371/2002 (GT_S).

Te referenčne meje se določijo v skladu z naslednjo formulo:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} + GT_S$$

(1) UL L 223, 15.8.2006, str. 1.

▼ M2

Ko v floto v skladu s pogoji iz člena 13(1)(b)(ii) Uredbe (ES) št. 2371/2002 vstopi nova ribolovna zmogljivost, se referenčne meje, navedene v drugem pododstavku, zmanjšajo za 35 % skupne tonaže plovil s tonažo, večjo od 100 GT, ki vstopajo v floto z državno pomočjo, odobreno po 31. decembru 2002 (GT_{100}), v skladu z naslednjo formulo:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S$$

2. Referenčna meja moči je za vsako državo članico, razen za nove države članice, na kateri koli dan po 1. januarju 2003 ($R(kW)_t$) enaka referenčni meji za to državo članico, določeni v Prilogi I 1. januarja 2003 ($R(kW)_{03}$) in prilagojeni tako, da se odšteje skupna moč plovil, ki zapustijo floto z državno pomočjo po 31. decembru 2002 (kW_a), in 20 % skupne moči motorjev, zamenjanih z javno pomočjo za zmanjšanje moči (kW_r).

Te referenčne meje se določijo v skladu z naslednjo formulo:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r$$

Ko v floto v skladu s pogoji iz člena 13(1)(b)(ii) Uredbe (ES) št. 2371/2002 vstopi nova ribolovna zmogljivost, se referenčne meje, navedene v drugem pododstavku, zmanjšajo za 35 % skupne moči plovil, večje od 100 GT, ki vstopajo v floto z državno pomočjo, odobreno po 31. decembru 2002 (kW_{100}), v skladu z naslednjo formulo:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

▼ B

POGLAVJE III

UPRAVLJANJE VSTOPOV IN IZSTOPOV

▼ M2*Člen 6***Ribolovna zmogljivost flote dne 1. januarja 2003**

Razen za nove države članice se za namene člena 7 ribolovna zmogljivost v smislu tonaže (GT_{03}) in moči (kW_{03}) dne 1. januarja 2003 ugotovi tako, da se v skladu s Prilogo II upoštevajo vstopi plovil, ki temeljijo na upravni odločbi zadevne države članice, sprejeti med 1. januarjem 1998 in 31. decembrom 2002 v skladu s takrat veljavno zakonodajo in predvsem v skladu z nacionalnim režimom vstopov/izstopov, o katerem je bila Komisija obveščena v skladu s členom 6 (2) Odločbe 97/413/ES⁽¹⁾, in ki niso bili opravljeni pozneje kot pet let po datumu navedene upravne odločbe.

*Člen 6a***Ribolovna zmogljivost flote novih držav članic na datum pristopa**

Za nove države članice se za namene člena 7a ribolovna zmogljivost v smislu tonaže (GT_{acc}) in moči (kW_{acc}) na datum pristopa ugotovi tako, da se v skladu s Prilogo III upoštevajo vstopi plovil, ki temeljijo na upravni odločbi zadevne države članice, sprejeti v petih letih pred datumom pristopa, in ki niso bili opravljeni pozneje kot pet let po datumu navedene upravne odločbe.

⁽¹⁾ UL L 175, 3.7.1997, str. 27.

▼ **M2***Člen 7***Spremljanje vstopov in izstopov**

1. V skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 2371/2002 vsaka država članica, razen novih držav članic, zagotovi, da je ribolovna zmogljivost glede tonaže (GT_t) vedno enaka ali manjša od ribolovne zmogljivosti dne 1. januarja 2003 (GT_{03}), prilagojene na naslednji način:

- (a) odšteje se
- (i) 99 % skupne tonaže plovil, ki zapustijo floto z državno pomočjo med 1. januarjem 2003 in 31. decembrom 2006 (GT_{a1});
 - (ii) 96 % skupne tonaže plovil, ki zapustijo floto z državno pomočjo po 31. decembru 2006 (GT_{a2});
 - (iii) 35 % skupne tonaže plovil s tonažo, večjo od 100 GT, ki vstopajo v floto z državno pomočjo, odobreno po 31. decembru 2002 (GT_{100});
- (b) in prišteje
- (i) povečanje skupne tonaže, odobreno v skladu z določbami iz člena 11(5) Uredbe (ES) št. 2371/2002 (GT_S);
 - (ii) rezultat ponovne izmeritve flote ($\Delta(GT-GRT)$).

Vsaka država članica zagotovi, da se upošteva naslednja formula:

$$GT_t \leq GT_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S + \Delta(GT-GRT)$$

2. V skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 2371/2002 vsaka država članica, razen novih držav članic, zagotovi, da je ribolovna zmogljivost glede moči (kW_t) vedno enaka ali manjša od ribolovne zmogljivosti dne 1. januarja 2003 (kW_{03}), prilagojene tako, da se odšteje:

- (a) skupna moč plovil, ki zapustijo floto z državno pomočjo po 31. decembru 2002 (kW_a);
- (b) 20 % skupne moči motorjev, zamenjanih z javno pomočjo za zmanjšanje moči (kW_r);
- (c) 35 % skupne moči plovil z močjo, večjo od 100 GT, ki vstopajo v floto z državno pomočjo, odobreno po 31. decembru 2002 (kW_{100}).

Vsaka država članica zagotovi, da se upošteva naslednja formula:

$$kW_t \leq kW_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

*Člen 7a***Spremljanje vstopov in izstopov v novih državah članicah**

1. V skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 2371/2002 vsaka nova država članica zagotovi, da je ribolovna zmogljivost glede tonaže (GT_t) vedno enaka ali manjša od ribolovne zmogljivosti na datum pristopa (GT_{acc}), prilagojene na naslednji način:

- (a) odšteje se
- (i) za nove države članice, ki so k Skupnosti pristopile 1. maja 2004, 98,5 % skupne tonaže plovil, ki zapustijo floto z državno pomočjo med navedenim datumom in 31. decembrom 2006 (GT_{a1});
 - (ii) za vsako novo državo članico 96 % skupne tonaže plovil, ki zapustijo floto z državno pomočjo po 31. decembru 2006 (GT_{a2});

▼M2

(iii) za vsako novo državo članico 35 % skupne tonaže plovil s tonažo, večjo od 100 GT, ki vstopajo v floto z državno pomočjo, odobreno na ali po datumu pristopa (GT₁₀₀);

(b) in prišteje

(i) povečanje skupne tonaže, odobreno v skladu z določbami iz člena 11(5) Uredbe (ES) št. 2371/2002 (GT_S);

(ii) rezultat ponovne izmeritve flote ($\Delta(\text{GT-GRT})$).

Vsaka država članica zagotovi, da se upošteva naslednja formula:

$$\text{GT}_t \leq \text{GT}_{\text{acc}} - 0,985 \text{GT}_{\text{a1}} - 0,96 \text{GT}_{\text{a2}} - 0,35 \text{GT}_{100} + \text{GT}_S + \Delta(\text{GT-GRT})$$

2. V skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 2371/2002 vsaka nova država članica zagotovi, da je ribolovna zmogljivost glede moči (kW_t) vedno enaka ali manjša od ribolovne zmogljivosti na datum pristopa (kW_{acc}), prilagojene tako, da se odšteje:

(a) skupna moč plovil, ki zapustijo floto z državno pomočjo na ali po datumu pristopa (kW_a);

(b) 20 % skupne moči motorjev, zamenjanih z javno pomočjo za zmanjšanje moči (kW_r);

(c) 35 % skupne moči plovil z močjo, večjo od 100 GT, ki vstopajo v floto z državno pomočjo, odobreno na ali po datumu pristopa (kW₁₀₀).

Vsaka država članica zagotovi, da se upošteva naslednja formula:

$$\text{kW}_t \leq \text{kW}_{\text{acc}} - \text{kW}_a - 0,2 \text{kW}_r - 0,35 \text{kW}_{100}$$

▼B

POGLAVJE IV

POVEČANJE TONAŽE ZARADI IZBOLJŠANJA VARNOSTI NA KROVU, DELOVNIH POGOJEV, HIGIENE IN KAKOVOSTI PROIZVODOV*Člen 8***Upravičenost prošelj za povečanje tonaže**

Prošnja za povečanje tonaže plovila v skladu s členom 11(5) Uredbe (ES) št. 2371/2002 šteje za upravičeno, če je v skladu z naslednjimi pogoji:

(a) plovilu še ni bilo odobreno povečanje tonaže v skladu s temi določbami;

(b) celotna dolžina plovila je 15 m ali več;

(c) starost plovila, izračunana kot razlika med datumom prejema prošnje in datumom začetka uporabe, kakor je opredeljen v členu 6 Uredbe (EGS) št. 2930/86, je vsaj pet let;

(d) povečanje tonaže je posledica posodabljanja, ki se bo opravilo z namenom izboljšati varnost na krovu, delovne pogoje, higieno ali kakovost proizvodov;

(e) zaradi posodabljanja iz točke (d) se ne poveča prostornina pod glavno palubo;

(f) zaradi posodabljanja iz točke (d) se ne poveča prostornina, namenjena skladiščenju rib ali ribolovnega orodja.

▼B*Člen 9***Naloge držav članic**

1. Države članice presodijo prošnje za povečanje tonaže in se odločijo, ali so upravičene v skladu s pogoji, določenimi v členu 8.
2. Države članice vodijo evidenco za vsako plovilo, za katerega je bila sprejeta odločitev o povečanju tonaže v skladu z določbami člena 11(5) Uredbe (ES) št. 2371/2002. Ta evidenca vsebuje vse tehnične podatke, ki jih je država članica uporabila pri presoji prošnje. Na prošnjo Komisije ji dajo države članice te evidence nemudoma na voljo.

POGLAVJE V

ZBIRANJE PODATKOV*Člen 10***Zbiranje podatkov držav članic in posredovanje teh podatkov Komisiji**

1. Vsaka država članica zbira podatke o:
 - (a) vsakem vstopu v floto in izstopu iz nje;
 - (b) vsakem posodobitvi plovila, ki vpliva na njegovo ribolovno zmogljivost.
2. Države članice Komisiji sporočijo vsaj naslednje podatke:
 - (a) interno številko in ime plovila;
 - (b) ribolovno zmogljivost plovila v GT in kW;
 - (c) pristanišče, kjer je plovilo registrirano;
 - (d) lastnosti in datume naslednjih dogodkov:
 - (i) izstop (npr. razgradnja, izvoz, premestitev v drugo državo članico, skupno podjetje, premestitev v drugo dejavnost),
 - (ii) vstop (npr. gradnja, uvoz, premestitev iz druge države članice, premestitev iz druge dejavnosti), ali
 - (iii) posodobitev, pri čemer je treba opredeliti, ali se posodobitev opravi zaradi varnosti v skladu s členom 11(5) Uredbe (ES) št. 2371/2002;
 - (e) ali se dogodek podpira z državno pomočjo;
 - (f) če je to primerno, datum upravne odločbe države članice, s katero je odobrila to pomoč;
 - (g) v primeru posodobitve, sprememba moči (v kW) in sprememba tonaže (v GT) nad in pod glavno palubo.
3. Do sprejetja izvedbenih določb, predvidenih v členu 15 Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002, države članice informacije, ki presegajo področje uporabe sedanjega registra flote Skupnosti, kakor je opredeljen z Uredbo Komisije (ES) št. 2090/98 ⁽¹⁾, pošiljajo v elektronski obliki.

⁽¹⁾ UL L 266, 1.10.1998, str. 27.



POGLAVJE VI

IZMENJAVA INFORMACIJ IN LETNO POROČILO

Člen 11

Izmenjava informacij

Države članice dajo Komisiji in drugim državam članicam na voljo informacije v zvezi z uresničevanjem zakonodaje Skupnosti o politiki flote, vključno z:

- (a) nacionalnimi pravili za izvajanje in sredstvi za zagotavljanje skladnosti s poglavjem III Uredbe (ES) št. 2371/2002;
- (b) upravnimi postopki za spremljanje in nadzor flote in informacijami o tem, kateri organi oblasti sodelujejo pri tem;
- (c) informacijami o razvoju zmogljivosti flote, posebej glede odprave in obnovitve državne pomoči;
- (d) načrti za zmanjšanje flote zaradi skladnosti z referenčnimi mejami, kjer je primerno;
- (e) informacijami o razvoju zmogljivosti flote v njihovih najbolj oddaljenih regijah v zvezi s premestitvami plovil med matično državo in najbolj oddaljenimi regijami;
- (f) informacijami o vplivu shem zmanjšanja ribolovnega napora na zmogljivost flote, predvsem kadar so del shem obnove ali večletnega načrta upravljanja;
- (g) katerimi koli drugimi informacijami, ki štejejo za pomembne in uporabne za izmenjavo informacij in najboljše prakse med državami članicami.

Člen 12

Letno poročilo

1. Vsaka država članica pošlje Komisiji pred 30. aprilom vsako leto poročilo v elektronski obliki o svojih prizadevanjih v prejšnjem letu, da bi dosegla trajnostno ravnotežje med ribolovnimi zmogljivostmi in možnostmi ribolova.

2. Na podlagi podatkov v registru flote Skupnosti in informacij, ki jih vsebujejo poročila, prejeta v skladu z odstavkom 1, Komisija pred 31. julijem vsako leto pripravi povzetek in ga predloži Znanstvenemu, tehničnemu in gospodarskemu odboru za ribištvo ter Odboru za ribištvo in ribogojstvo, ustanovljenemu v skladu s členom 30(1) Uredbe (ES) št. 2371/2002.

Ta odbora pošljeta svoji mnenji Komisiji najkasneje 31. oktobra vsako leto.

3. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu pošlje do 31. decembra vsako leto povzetek, h kateremu so priložena poročila držav članic in mnenji odborov, navedenih v odstavku 2.

Člen 13

Informacije, ki jih morajo vsebovati letna poročila

1. Poročila držav članic, kot so predvidena v členu 12, vsebujejo vsaj naslednje informacije:

- (a) opis ribiških flot v zvezi z ribištvom: razvoj v prejšnjem letu, vključno z ribištvom, ki ga zajemajo večletni načrti upravljanja ali obnove;

▼B

- (b) vpliv shem zmanjšanja ribolovnega napora, sprejetih v skladu z večletnimi načrti upravljanja ali obnove ali, kjer je primerno, v okviru nacionalnih programov;
 - (c) informacije o skladnosti s sistemom vstopov/izstopov in referenčno mejo;
 - (d) zbirno poročilo o pomanjkljivostih in prednostih sistema za upravljanje flote skupaj z načrtom za izboljšanje ter informacije o splošni ravni skladnosti z instrumenti politike flote;
 - (e) kakršne koli informacije o spremembah upravnih postopkov, povezanih z upravljanjem flote.
2. Poročila držav članic niso daljša od 10 strani.

Člen 14

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporabljati se začne 1. januarja 2003.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.



PRILOGA I

REFERENČNE MEJE PO DRŽAVAH ČLANICAH ⁽¹⁾

Država članica	Referenčne meje 1. januar 2003	
	R(GT) ₀₃	R(kW) ₀₃
Belgija	23 372	67 857
Danska	132 706	459 526
Nemčija	84 262	175 927
Grčija	119 910	653 497
Španija (razen zmogljivosti, registriranih na Kanarskih otokih 31. decembra 2002) ⁽²⁾	728 344	1 671 739
Francija (razen ciljev VLUP IV za dele francoski čezmorski departmaji) ⁽³⁾	230 257	920 969
Irska	86 981	230 226
Italija	229 862	1 338 971
Nizozemska	213 139	527 067
Portugalska (razen ciljev VLUP IV za dele Azori in Madeira) ⁽⁴⁾	171 502	412 025
Finska	23 203	216 195
Švedska	51 993	261 028
Združeno kraljestvo	286 120	1 129 194
Skupaj	2 381 651	8 064 221

⁽¹⁾ Referenčne meje se lahko prilagodi tako, da se upoštevajo plovila, ki so obstajala 31. decembra 2002, vendar jih VLUP IV ni zajel ali pa niso bila registrirana na dan, ko je bila pripravljena ta preglednica.

⁽²⁾ Referenčni meji za Španijo, vključno s Kanarskimi otoki, sta 783 113 GT in 1 793 251 kW. Ti referenčni meji se lahko prilagodita na podlagi Sklepa Komisije o določitvi referenčnih mej za Kanarske otoke v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. .../2003 (KOM(2003)175).

⁽³⁾ Referenčni meji za Francijo, vključno s čezmorskimi departmaji, sta 259 838 GT in 1 164 805 kW.

⁽⁴⁾ Referenčni meji za Portugalsko, vključno z Azori in Madeiro, sta 194 756 GT in 492 844 kW.

▼B*PRILOGA II***PRAVILA ZA IZRAČUNAVANJE RIBOLOVNE ZMOGLJIVOSTI V SMISLU TONAŽE (GT₀₃) IN MOČI (kW₀₃) DNE 1. JANUARJA 2003**

V tej prilogi imajo pojmi naslednji pomen:

1. GT_{FR}: ribolovna zmogljivost flote dne 1. januarja 2003 v smislu tonaže, izračunana na podlagi registra ribolovne flote Skupnosti;

▼M2

2. GT₁: skupna tonaža plovil, ki so na podlagi upravne odločbe, sprejete med 1. januarjem 1998 in 31. decembrom 2002, po 31. decembru 2002 vstopila v floto z državno pomočjo in za katera je bila preklicana ustrezna zmogljivost brez državne pomoči med 1. januarjem 1998 in 31. decembrom 2002;

▼B

3. GT₂: skupna tonaža plovil, ki so na podlagi upravne odločbe, sprejete med 1. januarjem 2002 in 30. junijem 2002 v delu VLUP IV, ki ni ravnal v skladu s cilji VLUP IV, po 31. decembru 2002 vstopila v floto z državno pomočjo, za katera se ustrezna zmogljivost preklicuje brez državne pomoči po 31. decembru 2002;

▼M2

4. GT₃: skupna tonaža plovil, ki so na podlagi upravne odločbe, sprejete med 1. januarjem 1998 in 31. decembrom 2002, po 31. decembru 2002 vstopila v floto z državno pomočjo in za katera je bila preklicana ustrezna zmogljivost brez državne pomoči med 1. januarjem 1998 in 31. decembrom 2002;

▼B

5. GT₄: skupna tonaža plovil, ki so na podlagi upravne odločbe, sprejete med 1. januarjem 2000 in 31. decembrom 2001 v delu VLUP IV, ki ni ravnal v skladu s cilji VLUP IV, po 31. decembru 2002 vstopila v floto z državno pomočjo, za katera se ustrezna zmogljivost preklicuje brez državne pomoči po 31. decembru 2002;
6. kW_{FR}: ribolovna zmogljivost flote dne 1. januarja 2003 v smislu moči, izračunana na podlagi registra ribolovne flote Skupnosti;

▼M2

7. kW₁: skupna moč plovil, ki so na podlagi upravne odločbe, sprejete med 1. januarjem 1998 in 31. decembrom 2002, po 31. decembru 2002 vstopila v floto z državno pomočjo in za katera je bila preklicana ustrezna zmogljivost brez državne pomoči med 1. januarjem 1998 in 31. decembrom 2002;

▼B

8. kW₂: skupna moč plovil, ki so na podlagi upravne odločbe, sprejete med 1. januarjem 2002 in 30. junijem 2002 v delu VLUP IV, ki ni ravnal v skladu s cilji VLUP IV, po 31. decembru 2002 vstopila v floto z državno pomočjo, za katera se ustrezna zmogljivost preklicuje brez državne pomoči po 31. decembru 2002;

▼M2

9. kW₃: skupna moč plovil, ki so na podlagi upravne odločbe, sprejete med 1. januarjem 1998 in 31. decembrom 2002, po 31. decembru 2002 vstopila v floto brez državne pomoči in za katera je bila ustrezna zmogljivost preklicana brez državne pomoči med 1. januarjem 1998 in 31. decembrom 2002;

▼B

10. kW₄: skupna moč plovil, ki so na podlagi upravne odločbe, sprejete med 1. januarjem 2000 in 31. decembrom 2001 v delu VLUP IV, ki ni ravnal v skladu s cilji VLUP IV, po 31. decembru 2002 vstopila v floto z državno pomočjo, za katera se ustrezna zmogljivost preklicuje brez državne pomoči po 31. decembru 2002;

Ribolovna zmogljivost flote, izražena v smislu tonaže GT₀₃ in moči kW₀₃, kakor je opredeljeno v členu 6, se izračuna po naslednjih formulah:

$$GT_{03} = GT_{FR} + GT_1 - 0,35GT_2 + GT_3 - 0,30GT_4$$

$$kW_{03} = kW_{FR} + kW_1 - 0,35kW_2 + kW_3 - 0,30kW_4$$

▼ **M2***PRILOGA III***PRAVILA ZA IZRAČUNAVANJE RIBOLOVNE ZMOGLJIVOSTI V SMISLU TONAŽE (GT_{acc}) IN MOČI (kW_{acc}) ZA NOVE DRŽAVE ČLANICE NA DAN PRISTOPA**

Za namene te priloge pomeni:

1. GT_{FR} : ribolovno zmogljivost flote na dan pristopa v smislu tonaže, izračunano na podlagi registra ribolovne flote Skupnosti;
2. GT_1 : skupno tonažo plovil, ki so v floto vstopila po datumu pristopa na podlagi upravne odločbe, sprejete pet let pred dnevom pristopa;
3. kW_{FR} : ribolovno zmogljivost flote na dan pristopa v smislu moči, izračunano na podlagi registra ribolovne flote Skupnosti;
4. kW_1 : skupno moč plovil, ki so v floto vstopila po datumu pristopa na podlagi upravne odločbe, sprejete pet let pred dnevom pristopa.

Ribolovna zmogljivost flote, izražena v smislu tonaže GT_{acc} in moči kW_{acc} , kakor je opredeljena v členu 6a, se izračuna po naslednjih formulah:

$$GT_{acc} = GT_{FR} + GT_1$$

$$kW_{acc} = kW_{FR} + kW_1$$